

EPZG AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
EPZG - ZIELONA GÓRA/Babimost		

EPZG AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja lotniska 52°08'19"N 015°47'55"E - Środek RWY 06/24.	ARP - WGS-84 coordinates and site at AD 52°08'19"N 015°47'55"E - Centre of RWY 06/24.
2.	Odległość, kierunek od miasta 34 km (18,3 NM) BRG 045°GEO	Direction and distance from city 34 km (18.3 NM) BRG 045°GEO
3.	Wzniesienie lotniska/Temperatura odniesienia 194 ft/25.2°C	Elevation/Reference temperature 194 ft/25.2°C
4.	Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska 125 ft	Geoid undulation at AD ELEV PSN 125 ft
5.	Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka 4°E (2016)/ 9°E	MAG VAR/Annual change 4°E (2016)/ 9°E
6.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS Przedsiębiorstwo Państwowe "Porty Lotnicze". Port Lotniczy Zielona Góra 66-110 Babimost skr. pocztowa 4 TWR: +48-68-351-2011, +48-68-351-1343 (telefaks) Dyrektor Portu: +48-68-351-2300 Dyżurny Portu: +48-603-958-023 (kom.) Port: +48-68-351-2729 (faks) SITA: IEGAPXH AFS: EPZGZTZX E-mail: biurozg@polish-airports.com www.lubuskie.lotnisko.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS "POLISH AIRPORTS" State Enterprise. Port Lotniczy Zielona Góra 66-110 Babimost skr. pocztowa 4 TWR: +48-68-351-2011, +48-68-351-1343 (telefax) Airport manager: +48-68-351-2300 Airport Duty Officer: +48-603-958-023 (mobile) Airport: +48-68-351-2729 (fax) SITA: IEGAPXH AFS: EPZGZTZX E-mail: biurozg@polish-airports.com www.lubuskie.lotnisko.pl
7.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) IFR/VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) IFR/VFR
8.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR.	Aerodrome Administration MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) At other times: O/R, 72 HR in advance.
2.	Służby celne i paszportowe Patrz pkt.: EPZG AD 2.3.1. Planowane starty i lądowania z i do państw spoza strefy Schengen zgłaszać zarządzającemu lotniskiem, nie później niż 48 HR przed wykonaniem operacji lotniczej.	Customs and immigration See point: EPZG AD 2.3.1. Planned take-offs and landings from/to non-Schengen states shall be notified to the aerodrome administration not later than 48 HR in advance of the operation.
3.	Służby medyczne i sanitarne NIL	Health and sanitation NIL
4.	Służba Informacji Lotniczej NIL	AIS NIL
5.	Biuro Odpraw Załóg NIL	ATS Reporting Office (ARO) NIL
6.	Biuro Meteorologiczne 2000-1400 (1900-1300) Lotniskowa Stacja Meteorologiczna.	MET Office 2000-1400 (1900-1300) Aeronautical MET Station.
7.	Służby Ruchu Lotniczego MON-SAT 0400-0700 (0300-0600) MON-FRI, SUN 2130-2359 (2030-2259)	ATS MON-SAT 0400-0700 (0300-0600) MON-FRI, SUN 2130-2359 (2030-2259)
8.	Tankowanie MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR.	Fuelling MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) At other times: O/R, 72 HR in advance.

9.	Obsługa MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR.	Handling MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) At other times: O/R, 72 HR in advance.
10.	Ochrona H24	Security H24
11.	Odladzanie MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) W innym czasie: O/R, z wyprzedzeniem 72 HR.	De-icing MON-FRI 0000-1400 (2300-1300) MON-FRI, SUN 2200-2359 (2100-2259) SAT 0000-0600 (2300-0500) At other times: O/R, 72 HR in advance.
12.	Uwagi 1) Patrz GEN 2.1.	Remarks 1) See GEN 2.1.

EPZG AD 2.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	--	---

1.	Środki załadowcze podnośnik hydrauliczny (5 t) - 1, wózki bagażowe - 3, przyczepy bagażowe (1 t) - 10, taśmociąg bagażowy - 1, ciągnik bagażowy - 1, podnośnik paletowy - 1.	Cargo-handling facilities hydraulic lift (5 t) - 1, cargo trucks - 3, trailers for trucks (1 t) - 10, luggage conveyor belt - 1, baggage truck - 1, pallet truck - 1.
2.	Rodzaje paliwa i oleju JET A-1, AVGAS 100LL	Fuel/Oil types JET A-1, AVGAS 100LL
3.	Urządzenia do tankowania/Pojemność JET A-1: 1 cysterna 18000 L, AVGAS 100LL: 1 cysterna 7500 L.	Fuelling facilities/Capacity JET A-1: 1 tank truck 18000 L, AVGAS 100LL: 1 tank truck 7500 L.
4.	Urządzenia do odladzania Kiitokori EFI 2000 - 1	De-icing facilities Kiitokori EFI 2000 - 1
5.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych NIL	Hangar space for visiting aircraft NIL
6.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL	Repair facilities for visiting aircraft NIL
7.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	---------------------------------	-----------------------------

1.	Hotele Hotele w Zielonej Górze.	Hotels Hotels in Zielona Góra.
2.	Restauracje Restauracje w Sulechowie i Zielonej Górze.	Restaurants Restaurants in Sulechów and Zielona Góra.
3.	Środki transportu Taksówki i autobusy PKS. Możliwość wynajmu samochodu i autobusu portu.	Transportation Taxi and coach buses. Car and airport car rental available.
4.	Pomoc medyczna Pierwsza pomoc wzywana z miasta.	Medical facilities First aid called from city.
5.	Usługi bankowe i pocztowe Poczta w miejscowości Babimost.	Bank and Post office Post office in Babimost town.
6.	Informacja turystyczna Miejska Informacja Turystyczna w Zielonej Górze. Telefon: +48-68-320-2700.	Tourist office Tourist Office in Zielona Góra. Phone: +48-68-320-2700.
7.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWPOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
-------------	--	--

1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej CAT 5 ICAO (CAT 7 ICAO O/R, z wyprzedzeniem 24 HR.)	Aerodrome category for fire fighting CAT 5 ICAO (CAT 7 ICAO O/R, 24 HR in advance.)
2.	Wyposażenie ratownicze samochód ratowniczy EAGLE 6 - 1, samochód ratowniczy Barracuda 4x4, sprzęt ratowniczy i medyczny.	Rescue equipment fire vehicle EAGLE 6 - 1, fire vehicle Barracuda 4x4, rescue and medical equipment.
3.	Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych Sprzęt do usuwania unieruchomionych ACFT max. masa 55 t., system uprzęży do podnoszenia ACFT: B737, A320.	Capability for removal of disabled aircraft Equipment for removal of disabled ACFT up to 55 t., sling assembly for lifting ACFT: B737, A320.
4.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.7	SEZONOWA DOSTĘPNOŚĆ LOTNISKA I OCZYSZCZANIE	SEASONAL AVAILABILITY - CLEARING
1.	Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania plug lotniskowy - 4, plug drogowy - 2, odśnieżarka lekka - 1, oczyszczarka lotniskowa - 4, rozsywalnik - 2, opryskiwacz - 1, rotor - 1.	Types of clearing equipment runway snow plough - 4, road snow plough - 2, light snowblower - 1, runway sweeper - 4, spreader - 2, sprayer - 1, rotor - 1.
2.	Kolejność oczyszczania RWY 06/24, TWY "A", APN 3, APN 4, TWY "E", TWY "K", APN 1	Clearance priorities RWY 06/24, TWY "A", APN 3, APN 4, TWY "E", TWY "K", APN 1
3.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.8	PŁYTY POSTOJOWE, DROGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH	APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA
-------------	---	---

1.	Nawierzchnia i nośność płyty APN 1 - CONC, PCN 52 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 45 R/A/W/T APN 4 - CONC, PCN 57 R/A/W/T	Apron surface and strength APN 1 - CONC, PCN 52 R/A/W/T APN 3 - CONC, PCN 45 R/A/W/T APN 4 - CONC, PCN 57 R/A/W/T
2.	Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność TWY "A" - 18 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T TWY "K" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T	TWY width, surface and strength TWY "A" - 18 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T TWY "E" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T TWY "K" - 23 m, CONC, PCN 57 R/A/W/T
3.	Punkt sprawdzania wysokościomierzy APN 1: ELEV 187 ft APN 3: ELEV 194 ft	ACL and elevation APN 1: ELEV 187 ft APN 3: ELEV 194 ft
4.	Punkty sprawdzania VOR/INS INS	VOR/INS checkpoints INS
5.	Uwagi 2.8.4 - patrz AD 2 EPZG 1-1-1.	Remarks 2.8.4 - see AD 2 EPZG 1-1-1.

EPZG AD 2.9	SYSTEM KIEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM I OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
-------------	--	---

1.	Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych Oznakowanie poziome i podświetlane pionowe znaki informacyjne.	Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands Markings and illuminated information signs.
2.	Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania Oznakowanie daytime: 1. RWY: progu, strefy przyziemienia, krawędziowe, oznaczenia RWY, płaszczyzny do zawracania ¹⁾ . 2. TWY: osi, miejsc oczekiwania (A), krawędziowe. 3. Stanowisk postojowych.	RWY and TWY markings and lights Marking aids : 1. RWY: threshold, touchdown zone, edge, RWY designators, turn pad ¹⁾ . 2. TWY: centre line, taxi holding position (A), edge. 3. Aircraft stands.
3.	Poprzeczki zatrzymania TWY: "A", "E"- 60 m od krawędzi RWY, 90 m od osi RWY.	Stop bars TWY: "A", "E"- 60 m FM edge of RWY, 90 m FM axis of RWY.
4.	Uwagi ¹⁾ Oznakowanie płaszczyzny do zawracania na THR 24 wykonane jest dla statków powietrznych o kodzie referencyjnym C.	Remarks ¹⁾ Runway turn pad marking on THR 24 designated for reference code C aircraft.

EPZG AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
06/APCH	Las/Forest	ZG028-2015-28	52°07'00.3" N	015°43'36.2" E	99	359	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Las/Forest	ZG007-2015-7	52°07'24.4" N	015°44'22.4" E	79	351	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Drzewo/Tree	ZG026-2015-26	52°07'32.2" N	015°43'56.9" E	53	339	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Drzewo/Tree	ZG025-2015-25	52°07'32.3" N	015°43'59.0" E	55	340	NIE/NIE, NO/NO

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
06/APCH	Drzewo/Tree	ZG046-2017-46	52°07'32.5" N	015°43'58.0" E	60	346	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Drzewo/Tree	ZG045-2017-45	52°07'36.3" N	015°44'09.3" E	61	339	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Las/Forest	ZG004-2015-4	52°07'43.2" N	015°46'06.8" E	77	273	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Las/Forest	ZG001-2015-1	52°07'46.7" N	015°46'22.6" E	65	258	NIE/NIE, NO/NO
06/APCH	Las/Forest	ZG006-2015-6	52°07'46.9" N	015°45'41.5" E	111	290	NIE/NIE, NO/NO
24/APCH	Las/Forest	ZG017-2015-17	52°08'43.2" N	015°49'48.1" E	91	272	NIE/NIE, NO/NO
24/APCH	Las/Forest	ZG012-2015-12	52°08'52.2" N	015°49'22.5" E	68	255	NIE/NIE, NO/NO

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

W kręgu nadlotniskowym i na lotnisku / In circling area and at AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Las/Forest	ZG035-2015-35	52°07'57.7" N	015°43'21.1" E	67	346	NIE/NIE, NO/NO
PAPI THR 06/PAPI THR 06	ZG043-2017-43	52°08'07.6" N	015°47'09.7" E	3	192	NIE/NIE, NO/NO
Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	ZG010-2015-10	52°08'08.9" N	015°46'58.3" E	26	217	TAK/TAK, YES/YES
Las/Forest	ZG031-2015-31	52°08'15.5" N	015°44'17.3" E	73	349	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG034-2015-34	52°08'17.7" N	015°43'04.1" E	78	402	NIE/NIE, NO/NO
Antena DVOR DME/DVOR DME antenna	ZG019-2015-19	52°08'27.3" N	015°48'02.5" E	33	221	NIE/TAK, NO/YES
Kontener ILS GP z anteną/ILS GP container with antenna	ZG022-2015-22	52°08'28.0" N	015°48'42.2" E	13	200	TAK/NIE, YES/NO
Antena ILS GP/ILS GP antenna	ZG023-2015-23	52°08'28.0" N	015°48'42.4" E	47	233	TAK/TAK, YES/YES
Monitor ILS GP/ILS GP monitor	ZG024-2015-24	52°08'29.1" N	015°48'46.2" E	20	206	NIE/NIE, NO/NO
PAPI THR 24/PAPI THR 24	ZG042-2017-42	52°08'30.0" N	015°48'41.0" E	3	190	NIE/NIE, NO/NO
Miernik systemu AWOS/AWOS system meter	ZG041-2017-41	52°08'35.4" N	015°48'38.0" E	39	225	NIE/NIE, NO/NO
Antena systemu AWOS/AWOS antenna	ZG020-2015-20	52°08'35.4" N	015°48'38.0" E	8	195	TAK/TAK, YES/YES
RVR/RVR	ZG021-2015-21	52°08'35.5" N	015°48'38.3" E	9	196	TAK/TAK, YES/YES
Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	ZG011-2015-11	52°08'39.2" N	015°48'43.0" E	26	211	TAK/TAK, YES/YES
Las/Forest	ZG032-2015-32	52°08'44.2" N	015°43'53.2" E	63	356	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG036-2015-36	52°08'51.0" N	015°43'30.7" E	77	365	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG033-2015-33	52°09'05.2" N	015°44'18.7" E	86	422	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG037-2015-37	52°09'10.2" N	015°43'42.8" E	56	372	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG038-2015-38	52°09'51.2" N	015°44'22.4" E	82	415	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG039-2015-39	52°10'02.6" N	015°44'48.8" E	73	426	NIE/NIE, NO/NO
Las/Forest	ZG040-2015-40	52°10'04.4" N	015°45'09.2" E	71	412	NIE/NIE, NO/NO
Maszt/Mast	ZG018-2015-18	52°10'21.7" N	015°50'04.1" E	146	339	TAK/TAK, YES/YES

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPZG AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
--------------	---------------------------------------	-------------------------------------

1.	Biuro MET Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Zielona Góra-Babimost.	Associated MET office Aeronautical Meteorological Station Zielona Góra-Babimost.
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET Patrz AD 2.3.6	Hours of service/MET Office outside hours See AD 2.3.6
3.	Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depesz TAF/Okres ważności Biuro Prognoz Meteorologicznych Wrocław 9 HR	Office responsible for TAF preparation/Period of validity Meteorological Forecasting Office Wrocław. 9 HR
4.	Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami NIL	Trend forecast/Interval of issuance NIL
5.	Odprawy przedstartowe Konsultacje telefoniczne. Tel.: +48-68-351-2248	Briefing and consultation provided Telephone consultation. Phone: +48-68-351-2248
6.	Dokumentacja i stosowane języki METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. Pl, En	Flight documentation/Language(s) used METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. Pl, En

7.	Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe, Zdjęcia satelitarne, System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN	Charts and other information available for briefing or consultation SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data, Satellite images, PERUN Lightning Detection System.
8.	Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji Telefaks, internet.	Supplementary equipment available for providing information Telefax, internet.
9.	Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET TWR	ATS units provided with MET information TWR
10.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) RVR - tylko na żądanie TWR. Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Telefon: +48-68-351-2248 Tel. kom.: +48-503-122-810 E-mail: lsm.babimost@imgw.pl Biuro Prognoz Meteorologicznych we Wrocławiu Telefony: +48-71-320-0152, +48-503-171-150 Telefaks: +48-71-348-7337 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl	Additional information (limitation of services, etc.) RVR - at the request of TWR only. Aeronautical Meteorological Station Phone: +48-68-351-2248 Mobile: +48-503-122-810 E-mail: lsm.babimost@imgw.pl Meteorological Forecasting Office in Wrocław Phones: +48-71-320-0152, +48-503-171-150 Telefax: +48-71-348-7337 E-mail: meteo.wroclaw@imgw.pl

EPZG AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
--------------	--	---------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progów (ft) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
06	64.65°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 57 R/A/W/T. CONC	52°08'01.34"N 015°46'55.37"E 126.3	193.9 190.9
24	244.67°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 57 R/A/W/T. CONC	52°08'35.97"N 015°48'54.20"E 126.0	187.7 188.3

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
06	Patrz/See AD 2 EPZG 2-1-1	NIL	NIL	2620 x 300	NIL
24	Patrz/See AD 2 EPZG 2-1-1	NIL	NIL	2620 x 300	NIL

Uwagi	Remarks
RESA przy THR 06: 120 x 220 m. RESA przy THR 24: 120 x 240 m. Kalibracja szepczości: 0.95 0.93 0.94 Kalibracja szepczości mierzona urządzeniem GRT przy prędkości 65 km/h na mokrej nawierzchni przy 1 mm wody.	RESA next to THR 06: 120 x 220 m. RESA next to THR 24: 120 x 240 m. Runway Friction Calibration: 0.95 0.93 0.94 Runway Friction Calibration measured with GRT at a speed of 65 km/h on wet surface with water layer 1 mm deep.
06) - NIL	06) - NIL
24) - NIL	24) - NIL

EPZG AD 2.13	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
06	2500	2500	2500	2500
24	2500	2500	2500	2500

EPZG AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I ŚWIATŁA DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--------------	---	------------------------------

RWY ID	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN INTST	Kolor świateł progów THR LGT colour	WBAR			
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
06	SALS	420 m LIH	G LIH	NIL	PAPI 3° left	49 dla/for B737	NIL
24	ALPA-ATA, cat. I SFL	900 m LIH SFL 30 - 900 m	G LIH	G	PAPI 3° left	49 dla/for B737	NIL

RWY ID	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST	LEN Odstępy/ Spacing	Kolor/Colour INTST		
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
06	NIL	NIL	2500 m / 60 m	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL
24	NIL	NIL	2500 m / 60 m	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL

EPZG AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--------------	-----------------------------------	--

1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
2.	Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru LDI: NIL / Anemometr: patrz mapa AD 2 EPZG 1-1-1.	LDI location and lights/Anemometer location and lights LDI: NIL / Anemometer: see chart AD 2 EPZG 1-1-1.
3.	Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania Światła krawędziowe - LIM, trzy stopnie intensywności.	TWY edge and centre line lighting Edge lights - LIM, three stages of intensity.
4.	Zasilanie rezerwowe włącznie z czasem przełączenia Brak oświetlenia awaryjnego; zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO.	Secondary power supply/Switch over time No emergency lighting available; secondary power supply conforms with ICAO requirements.
5.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.16	STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW	HELICOPTER LANDING AREA
--------------	-----------------------------	-------------------------

1.	Współrzędne geograficzne (WGS-84) TLOF lub progu FATO Undulacja geoidy NIL	Coordinates (WGS-84) of TLOF or THR of FATO Geoid undulation NIL
2.	Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO (ft) NIL	TLOF and/or FATO elevation (ft) NIL
3.	Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie NIL	TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking NIL
4.	Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO NIL	True and MAG BRG of FATO NIL
5.	Deklarowane rozporządalne długości NIL	Declared distances available NIL
6.	Światła podejścia i światła FATO NIL	Approach and FATO lighting NIL
7.	Uwagi NIL	Remarks NIL

EPZG AD 2.17 PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Languages
1	2	3	4
ZIELONA GÓRA/Babimost CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 52°05'48"N 015°32'06"E 52°08'38"N 015°38'18"E dalej łuk o promieniu 11 km i środku w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 52°08'19"N 015°47'55"E 52°13'11"N 015°53'26"E 52°13'52"N 015°58'52"E 52°11'08"N 016°01'16"E 52°09'08"N 015°57'27"E dalej łuk o promieniu 11 km i środku w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 52°08'19"N 015°47'55"E 52°04'09"N 015°41'03"E 52°03'05"N 015°34'45"E 52°05'48"N 015°32'06"E	1300 ft GND	[D]	Zielona Góra WIEŻA (118.750 MHz) PL Zielona Góra TOWER (118.750 MHz) EN

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
CTR ZIELONA GÓRA/Babimost aktywny w godzinach pracy organu TWR ZIELONA GÓRA.	ZIELONA GÓRA/Babimost CTR active during the operational hours of ZIELONA GÓRA TWR.

EPZG AD 2.18 URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC ¹)
1	2	3	4
APP	POZNAŃ ZBLIŻANIE POZNAŃ APPROACH	129.025	H24
TWR	Zielona Góra WIEŻA Zielona Góra TOWER	118.750	MON-SAT 0400-0700 (0300-0600) MON-FRI, SUN 2130-2359 (2030-2259)

Uwagi	Remarks
¹⁾ Patrz GEN 2.1.	¹⁾ Patrz GEN 2.1.

EPZG AD 2.19 RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinaacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84)/ Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
DME	IZGA	CH50X	H24	52°08'28.0" N 015°48'42.3" E	60 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 25 NM (do FL100). Designated operational coverage: 25 NM (up to FL100).
DVOR/DME (4°E/Aug 16)	ZLG	110.650 MHz CH43Y	H24	52°08'27.3" N 015°48'02.5" E	60 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 80 NM (do FL500). Designated operational coverage: 80 NM (up to FL500).

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84) Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
ILS GP	-	332.300 MHz	H24	52°08'28.0" N 015°48'42.3" E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 52 ft GP 3.0°
ILS LOC (4°E/Aug 16)	IZGA	111.300 MHz	H24	52°07'57.3" N 015°46'41.6" E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. CAT. I

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPZG AD 2.20	LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE	LOCAL AERODROME REGULATIONS
--------------	-----------------------------	-----------------------------

NIL

NIL

EPZG AD 2.21	PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU	NOISE ABATEMENT PROCEDURES
--------------	-------------------------------	----------------------------

NIL

NIL

EPZG AD 2.22	PROCEDURY LOTU	FLIGHT PROCEDURES
--------------	----------------	-------------------

2.22.1 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR**2.22.1.1 PUNKTY VFR**

Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z CTR ZIELONA GÓRA/Babimost:

CHARLIE	52°01'54"N	015°37'37"E	(m. Cigacice)
DELTA	52°09'29"N	015°31'12"E	(m. Darnawa)
KILO	52°04'00"N	015°51'36"E	(stacja kolejowa w m. Kargowa)
INDIA	52°18'15"N	016°07'53"E	(stacja kolejowa w m. Nowy Tomyśl)
SIERRA	52°07'18"N	015°48'37"E	(północno-wschodnia część jeziora Wojnowskiego)
NOVEMBER	52°09'53"N	015°48'43"E	(Babimost - skrzyżowanie linii kolejowej z drogą)
WHISKEY	52°05'51"N	016°05'43"E	(poł. skraj jeziora Berzyńskie koło m. Wolsztyn)
ZULU	52°13'51"N	015°48'20"E	(wiadukt kolejowy koło m. Zbąszynek)

2.22.1.2 WLOT DO CTR ZIELONA GÓRA/BABIMOST W LOCIE VFR

2.22.1.2.1 Wlot do przestrzeni kontrolowanej z przestrzeni niekontrolowanej:

- a. Wlot w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost odbywa się w oparciu o zezwolenie wydane przez ZIELONA GÓRA TOWER i przekazane przez FIS POZNAŃ.
- b. Jeżeli informator FIS POZNAŃ nie przekaze inaczej, załoga ma obowiązek nawiązać łączność z ZIELONA GÓRA TOWER 5 min przed dołotem do granicy CTR ZIELONA GÓRA/Babimost.

2.22.1.2.2 Start w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost z miejsca innego niż lotnisko ZIELONA GÓRA/Babimost jest możliwy po uzyskaniu zezwolenia ZIELONA GÓRA TOWER. W przypadku braku dwukierunkowej łączności radiowej z miejsca odlotu konieczne jest uzyskanie zezwolenia drogą telefoniczną.

2.22.1.3 PROCEDURY OCZEKIWANIA W LOCIE VFR**PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS****VFR POINTS**

List of VFR navigation points used for arrival/departure at/from the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR:

CHARLIE	52°01'54"N	015°37'37"E	(Cigacice town)
DELTA	52°09'29"N	015°31'12"E	(Darnawa town)
KILO	52°04'00"N	015°51'36"E	(railway station at Kargowa town)
INDIA	52°18'15"N	016°07'53"E	(railway station at Nowy Tomyśl town)
SIERRA	52°07'18"N	015°48'37"E	(north-eastern part of Wojnowskie lake)
NOVEMBER	52°09'53"N	015°48'43"E	(level crossing in Babimost)
WHISKEY	52°05'51"N	016°05'43"E	(southern edge of Berzyńskie Lake near Wolsztyn town)
ZULU	52°13'51"N	015°48'20"E	(railway bridge near Zbąszynek town)

ZIELONA GÓRA/BABIMOST CTR ENTRY IN VFR FLIGHT

Entry into controlled airspace from uncontrolled airspace:

Entry into the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR may be performed upon clearance issued by ZIELONA GÓRA TOWER and received from POZNAŃ FIS.

If not instructed otherwise by the POZNAŃ FIS, radio communication with ZIELONA GÓRA TOWER shall be established 5 min before reaching the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits.

Take-off from within the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR from a place other than ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome is possible only after obtaining clearance from ZIELONA GÓRA TOWER. If unable to establish two-way radio communication from the place of departure, clearance by phone shall be obtained.

VFR HOLDING PROCEDURES

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad następującymi punktami:

Punkt **SIERRA** - wykonując procedurę oczekiwania, nie przechodzić na północną i zachodnią stronę jeziora Wojnowskiego.

Punkt **NOVEMBER** - wykonując procedurę oczekiwania, nie przechodzić na wschodnią i południową stronę linii kolejowych.

Uwaga: Maksymalna wysokość oczekiwania wynosi 1000 ft AMSL, o ile służba kontroli ruchu lotniczego nie udzieli innych warunków wykonywania lotów.

2.22.1.4 UTRATA ŁĄCZNOŚCI W LOCIE VFR

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan lotu obejmujący wlot w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost bez zamiaru lądowania na lotnisku ZIELONA GÓRA/Babimost, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR, wlot do CTR jest zabroniony.

Jeżeli utrata łączności w locie, na który został złożony plan z zamiarem lądowania na lotnisku ZIELONA GÓRA/Babimost, nastąpi przed osiągnięciem granicy CTR lub w CTR ZIELONA GÓRA/Babimost, należy:

- wykonać do lot do punktu SIERRA i oczekiwać na sygnały świetlne z wieży kontroli lotniska ZIELONA GÓRA/Babimost;
- w czasie dolotu i oczekiwania włączyć całe dostępne oświetlenie nawigacyjne;
- po odebraniu zielonego sygnału wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
- po odebraniu czerwonego sygnału oczekiwać nad punktem SIERRA do czasu odebrania zielonego sygnału i po jego odebraniu wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
- jeżeli nie odebrano żadnego sygnału z wieży kontroli lotniska należy oczekiwać 5 minut nad punktem SIERRA i wykonać jak najkrótsze podejście i lądowanie na najbardziej dogodnej pod względem warunków atmosferycznych drodze startowej;
- po lądowaniu opuścić natychmiast drogę startową w pierwszą możliwą drogę kołowania i oczekiwać na samochód "FOLLOW ME".

Uwaga: punkt NOVEMBER jest niedostępny w procedurze utraty łączności w locie VFR do lotniska ZIELONA GÓRA/Babimost.

2.22.1.5 LOTY SPECJALNE VFR

Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).

Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:

- a) wyłącznie w porze dziennej,
- b) z dala od chmur i z widocznością terenu,
- c) widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,
- d) pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,
- e) z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.

Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.

In case of congestion of air traffic, a VFR flight may expect, if necessary, holding at one of the following points:

SIERRA point - do not pass to the northern and western side of Wojnowskie lake while executing holding procedure.

NOVEMBER point - do not pass to the eastern and southern side of the railway while executing holding procedure.

Note: The maximum holding altitude shall be 1000 ft AMSL, if not determined otherwise by the air traffic control service.

RADIO COMMUNICATION FAILURE FOR VFR FLIGHT

If radio communication fails in flight with FPL filed for entry into the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR, with destination other than ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome, before reaching the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits, entry is forbidden.

If radio communication fails in flight with destination ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome, before reaching, or within the ZIELONA GÓRA/Babimost CTR limits, the crew shall:

- make an approach to reach SIERRA point and expect visual signals given from the aerodrome control tower of ZIELONA GÓRA/Babimost;
- show all aircraft navigation lights during arrival, approach, and holding;
- after receiving a green visual signal execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
- after receiving a red visual signal hold over SIERRA point until receiving a green visual signal and then execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
- if no signals have been received from the aerodrome control tower, hold over SIERRA point for 5 minutes and then execute the shortest possible approach and land on the most suitable runway depending on weather conditions;
- after landing vacate the runway immediately into the first possible taxiway and wait for the "FOLLOW ME" car;

Note: NOVEMBER point not available in radio communication failure procedure for a VFR flight to ZIELONA GÓRA/Babimost aerodrome.

SPECIAL VFR FLIGHTS

If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.

Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:

- a) the flight will be performed during daytime only,
- b) the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain,
- c) ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m,
- d) the ceiling is not less than 600 ft,
- e) the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.

Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.

EPZG AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
--------------	----------------------	------------------------

NIL

NIL

EPZG AD 2.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISK	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
--------------	------------------------	---------------------------------

AD 2 EPZG 1-1-1	Mapa lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPZG 2-1-1	Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typ A RWY 06/24	Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 06/24
	Mapy standardowych dolotów instrumentalnych (STAR) - ICAO	Standard Arrival Charts Instrument (STAR) - ICAO
AD 2 EPZG 5-1-1	RWY 24	RWY 24
	Mapy instrumentalnych podejść - ICAO	Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPZG 6-1-1	ILS or LOC RWY 24 (CAT A/B/C/D)	ILS or LOC RWY 24 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPZG 6-2-1	VOR RWY 24 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 24 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPZG 6-2-3	VOR RWY 06 (CAT A/B/C/D)	VOR RWY 06 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPZG 6-6-1-1	RNAV (GNSS) RWY 24 (CAT A/B/C/D)	RNAV (GNSS) RWY 24 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPZG 7-3-1	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart